

## **Riigieelarvelise eraldise kasutamise leping nr 37**

### **1. Lepingupooled**

- 1.1. Käesoleva Riigieelarvelise eraldise kasutamise lepingu (edaspidi nimetatud leping) sõlmisid Põllumajandusministeerium (edaspidi nimetatud ministeerium) keda esindab kantsler Ants Noot ja MTÜ Eesti Põllumajandus-Kaubanduskoda (edaspidi nimetatud eraldise saaja), keda esindab juhatuse liige Roomet Sõrmus (edaspidi ministeerium ja eraldise saaja koos nimetatud pooled).
- 1.2. Pooled lepidvad kokku, et lepingu täitmise ja täitmise kontrolli küsimustes võivad pooli esindada eraldise saaja puhul juhatuse liikmed ning ministeeriumi puhul isikud, kes on teenistuses lepingus (punktid 10.1. ja 10.3.) nimetatud ametikohtadel.

### **2. Asjaolud, millega pooled arvestavad lepingu sõlmimisel**

- 2.1. Lepingu aluseks on asjaolu, et 2011.a riigieelarve seadusega nägi Eesti Vabariik ministeeriumi kaudu eraldise saajale ette riigieelarvelise eraldise, mis summas 117 150 eurot kinnitati põllumajandusministri 31.01.2011.a käskkirjaga nr 27 „Põllumajandusministeeriumi 2011. aastaks määratud eraldiste liigenduse kinnitamine”.
- 2.2. Eraldise saaja esitas 04.02.2011.a taotluse nr 1-3/8 lepingu sõlmimiseks, mis rahuldatakse lepingulistel tingimustel.
- 2.3. Lepingule lisatakse eraldise väljamaksmise ajagraafik (Lisa 1) ja eraldise saaja punktis 2.2. viidatud taotlusepõhine tegevuskava (Lisa 2). Lisades sätestatu kuulub täitmisele koos lepingu põhitekstiga. Eraldise saaja esindaja allkiri lepingul kinnitab kas seda, et eraldise saaja kohustub täitma kõiki erisätteid, mis on Lepingu põhitekstis võrreldes Lisas 2 sätestatuga.

### **3. Lepingu objekt**

- 3.1. Lepingu objektiks on infovahetus Euroopa Liidu organitega ja tootjaorganisatsioonide esindamine Brüsselis ning Rahvusliku Delegatsiooni töö, mille eesmärgiks on Eesti huvide parem esindatus Euroopa Liidu otsustusprotsessis Euroopa Komisjoni poolt sotsiaalpartneritele võimaldatava kanali kaudu ja toetada seeläbi Eesti jaoks oluliste otsuste kujundamist ning vastuvõtmist.
  - 3.2. Lepingu täitmiseks peab eraldise saaja suunama Brüsselisse vähemalt ühe statsionaarse esindaja ja korraldama ekspertide ja spetsialistide lähetusi vajalikele istungitele ja kohtumistele.
- 
-

- 3.3. Lepingu täitmisel on eraldise saaja samuti kohustatud (kohustused tuleb sõltuvalt nende iseloomust täita kas oma liikmete, põllumajandusvaldkonna organisatsioonide, teiste selleks huvi avaldanud isikute või ministeeriumi ees):
- 3.3.1. koondama ja edastama olulisema informatsiooni Euroopa põllumajandusorganisatsioonide COPA/COGECA tegevusest ja materjalidest;
  - 3.3.2. koostama andmebaasi Eesti põllumajandusele olulisematest materjalidest ja kommentaaridest;
  - 3.3.3. teostama koostöös Eestimaa Talupidajate Keskliidu, Eesti Põllumeeste Keskliidu, Eesti Ühistegelise Liidu ja teiste põllumajandusvaldkonna esindus- ja erialaorganisatsioonidega olulisemate materjalide analüüsi Eesti tootjate seisukohast lähtuvalt;
  - 3.3.4. koondama Eesti ettevõtjate seisukohad nende esitamiseks erinevatele otsustustasanditele;
  - 3.3.5. esitama materjalid ja analüüside tulemused ka ministeeriumile;
  - 3.3.6. esindama Eesti põllumajandusorganisatsioone Euroopa Liidu otsustusstruktuuride ja organisatsioonide juures.

#### **4. Lepingupoolte õigused, kohustused ja vastutus**

- 4.1. Eraldise saaja on kohustatud kasutama riigieelarvelist eraldist sihipäraselt ja säästlikult ning selle kasutamisest ministeeriumile aru andma.
  - 4.2. Lisaks lepingus nimetatud tegevuste lõikes, nende olemusest tulenevatele tulemuslikkuse kriteeriumitele ning punktis 4.1. nimetatule, hinnatakse eraldise saaja tegevuse tulemuslikust ratsionaalsusprintsibiil (maksimaalprintsipi) ja eraldise saaja peab olema valmis selle järgimist tõendama.
  - 4.3. Eraldise saaja on kohustatud kasutamata jäänud eraldise summa ministeeriumile tagasi maksma.
  - 4.4. Eraldise saaja on kohustatud ministeeriumile tagasi maksma ka summa, mis võrdub tema poolt lepingut rikkudes (punkt 4.1. ja 4.2.) kasutatud summaga.
  - 4.5. Loetakse, et summa on lepingut rikkudes kasutatud ka siis kui esitatud aruandest, selle lisatud materjalidest või raamatupidamise kuludokumentidest ei selgu, et see on kasutatud lepinguliselt või neid aruandeid, nõutud lisamaterjale või kuludokumente ei esitata.
  - 4.6. Tagasimaksmise kohustus tuleb täita 10 tööpäeva jooksul punktis 4.3. nimetatud juhul 2011. a lõppemisest arvates ja punktis 4.4. nimetatud juhul lepingu rikkumise tuvastamisest arvates.
-

- 4.7. Eraldise kasutamisel lepingus objektina kirjeldatud tegevuseks, peavad tehtavad kulud olema sellega otse seotud. Eraldise saaja võib vastavaks otstarbeks ettenähtud summat üksikute kululiikide (Lisa2 ) lõikes väheoluliselt muuta nii, et kogu tegevuse tulemus või kvaliteet sellest ei langeks. Muudatustest tuleb ministeeriumi kirjalikult informeerida enne vastavate kulude tegemist.
- 4.8. Lisaks punktis 4.7. sätestatule on eraldise saaja kohustatud ministeeriumi kohe informeerima, kui eraldise saaja tegelik vajadus eraldise kasutamise järele erineb lepingu lisas olevas ajagraafikus (Lisa nr 1) näidatust. Vastavalt saadud teabele on ministeeriumil õigus ühepoolselt muuta lepingu lisaks olevat ajagraafikut.
- 4.9. Kui eraldise saaja poolsel lepingu täitmisel ilmnevad takistused või sellised asjaolud, mille vastu ministeeriumil võib olla huvi, siis peab eraldise saaja pöörduma ministeeriumi poole juhiste saamiseks ja ministeerium on kohustatud need juhised andma. Juhised on eraldise saajale täitmiseks kohustuslikud.
- 4.10. Punktis 4.9. nimetatud asjaolude all peetakse silmas ka eraldise kasutamise viisi osas tekkida võivaid valikuid ning muid küsimusi, kus ei ole üheselt selge milline lahendusviis vastab paremini ministeeriumi huvidele.
- 4.11. Eraldise saaja on kohustatud eraldist kasutama lepingu lisa nr 2 kohaselt.
- 4.12. Ministeerium on kohustatud eraldise välja maksuma lepingu lisa nr 1 kohaselt.
- 4.13. Kui üks lepingupool rikub oma kohustust on teisel lepingupoolel õigus kasutada tema suhtes kõiki Võlaõigusseaduse järgi kohaseid õiguskaitsevahendeid, mis on sobilikud kasutamiseks käsunduslepingu puhul.
- 4.14. Küsimustes, mida ei ole reguleeritud käesoleva lepinguga ja mis on oma olemuselt eraõiguslikud, juhinduvad pooled Võlaõigusseaduses käsunduslepingu kohta sätestatust.

## **5. Lepingu täitmist takistavad asjaolud, mida loetakse vääramatuks jõuks**

- 5.1. Lepingulise kohustuse rikkumine on vabandatav "Võlaõigusseaduses" sätestatud alustel.
  - 5.2. Loetakse, et lepingulist kohustust ei ole rikutud, kui eraldise saaja täitis ministeeriumipoolset juhist (punkt 4.9.) ja see viis erinevale tulemusele võrreldes algselt lepingus sätestatuga.
-

## **6. Lepingu täitmisel tekkivate vaidluste lahendamise kord**

Lepingu täitmisel tekkivad vaidlused lahendatakse kokkuleppel, kui kokkulepet ei saavutata, lahendatakse vaidlus kohtus.

## **7. Lepingu täitmise aruannete esitamise kord**

- 7.1. Lepingu täitmise aruanne tuleb esitada ministeeriumi välissuhete ja eurokoordinatsiooni osakonnale.
- 7.2. Vahearuanne tuleb esitada lepingu objektiks olevate kohustuste täitmise lõikes üks kord kvartalis, kui vastava lepingu objekti osas on selles kvartalis kulutusi tehtud, kvartalile järgneva kuu 25-ks kuupäevaks kirjalikus vormis, sealjuures peab olema ära näidatud kasutatud eraldis kuluartiklite lõikes. Lõpparuanne esitatakse 25.jaanuariks 2012.a.
- 7.3. Vahearuanded ja lõpparuanne peavad sisaldama andmeid nii eraldise kasutamise kohta, kui ka sisulist ülevaadet lepingu täitmiseks tehtud kulude ning saavutatud tulemuste kohta.
- 7.4. Ministeerium vaatab vahearuanded ja lõpparuande 5 tööpäeva jooksul nende saabumisest arvates läbi ja võib nõuda lisaandmete esitamist või vastava aruande täpsustamist ning sellisel juhul peab eraldise saaja esitama asjakohased lisaandmed, sealhulgas vajalikud dokumendid või täpsustatud aruande.
- 7.5. Vajaduse korral võib ministeerium nõuda raamatupidamise kuludokumentide koopiate esitamist vastava aruande juurde või kontrollida neid eraldise saaja juures.
- 7.6. Pärast vahearuannete või lõpparuande läbivaatamist, vajadusel ka pärast punktides 7.4. ja 7.5. nimetatud menetluse teostamist, otsustab ministeerium aruande heaks kiita, tehes sellele asjakohase märke.
- 7.7. Kui vahearuandest või lõpparuandest või kontrolli tulemusena ilmneb lepingurikkumine, jäetakse vastav aruanne ministeeriumi otsusega rikkumist sisaldavas osas heaks kiitmata ja esitatakse eraldise saajale nõue vastava eraldise osa tagasimaksmiseks. Samamoodi toimitakse, kui mõnda vahearuannet või lõpparuannet ei esitata.
- 7.8. Lepingu täitmise vahearuanded ja lõpparuande avalikustab ministeerium oma veebilehel 5 tööpäeva jooksul vastava aruande saabumisest arvates.

## **8. Lepingu muutmise tingimused ja kord**

- 8.1. Lepingut võib reeglina muuta poolte kokkuleppel, välja arvatud juhul, kui lepingus on kokku lepitud, et üks lepingupool võib ühepoolset nõuda lepingu muutmist.
-

- 8.2. Lepinguliselt võib juhiseid küsida ja anda ka e-postiga ning seda ei loeta lepingu muutmiseks.

## **9. Lepingu jõustumine ja kehtivusaeg, lepingu lõpetamise tingimused ja kord**

- 9.1. Leping jõustub sõlmimise päevast ja kehtib kuni 31. detsembrini 2011.a. Lepingu objektina kirjeldatu osas eraldise saaja poolt alates 01.01.2011.a kuni lepingu jõustumiseni tehtu loetakse lepingu täitmiseks, kui selgub et see on kohane vahearuannde järgi (kui vahearuanne kiidetakse heaks).
- 9.2. Leping lõpeb kohase täitmisega. Kohustused, mis on tulenevad lepingust (n. aruandluskohustus) või mis tekkisid lepingu täitmisel, lõpevad ettenähtud ajal kohase täitmisega.
- 9.3. Mõlemad pooled võivad lepingu ennetähtaegselt erakorraliselt üles öelda, kui ühe poole lepingurikkumine on niivõrd oluline, et lepingu jätkamist ei saa teiselt poolelt oodata või seda tingib mõni objektiivne asjaolu, mille tõttu ei saa lepingut edasi täita. Ülesütlemise teatis peab olema tehtud kirjalikult ja leping loetakse üles öelduks, kui üks pool on ülesütlemise teatise teinud ja päevast, mil teine pool on selle kätte saanud.
- 9.4. Punktis 9.3. sätestatud korras võib lepingu üles öelda ka lepingu objektina nimetatud kohustuste lõikes osaliselt. Siis on eraldise saajal õigus vaid sellele eraldise osale, mille ta on lepingu kohaselt ära kasutanud kuni ülesütlemise päevani ja mille osas ta on võtnud kohustuse kolmanda isiku ees, millest ei saa enam taganeda või mida ei saa üles öelda.

## **10. Eralise saaja kohustuste täitmise kontrollimine**

- 10.1. Eraldise saaja kohustuste täitmist, eelkõige aruandluse õigsust, eraldise saamise tingimuseks olevate asjaolude paikapidavust ning eraldise kasutamise sihipärasust ja mõjusust võivad kontrollida ministeeriumi välissuhete ja eurokoordinatsiooni osakonna teenistujad.
- 10.2. Lisaks punktis 10.1. nimetatutele võivad eraldise saaja kohustuste täitmist, eelkõige aruandluse õigsust, eraldise saamise tingimuseks olevate asjaolude paikapidavust ning eraldise kasutamise sihipärasust ja mõjusust kontrollida ka Rahandusministeeriumi teenistujad, siseauditi osakonna ametnikud ja ministeeriumi üle järelevalve teostaja poolt määratud isik ning Riigikontroll.
- 10.3. Aruannete heakskiitmise õigus on ministeeriumi välissuhete ja eurokoordinatsiooni osakonna juhatajal.
-

## 11. Lepingu sõlmimise aeg ja koht

Leping on sõlmitud 10. veebruaril 2011.a, Tallinnas.

MTÜ Eesti Põllumajandus-Kaubanduskoda  
registrikood 80007884  
J.Vilmsi 53G, 10147 Tallinn  
telefon 6009349  
faks 6009350  
e-mail: [info@epkk.ee](mailto:info@epkk.ee)  
**AS SEB Pank**

**arve nr 100 020 465 620 08**

---

Roomet Sõrmus  
Juhatuse liige

Põllumajandusministeerium  
reg. nr. 70000734  
Lai tn 39/41, Tallinn  
telefon 6256501  
faks 6256200  
e-mail [pm@agri.ee](mailto:pm@agri.ee)

**Rahandusministeerium  
AS SEB Pank**

**arve nr 102 200 276 890 12  
viitenr. 120 000 1659**

---

Ants Noot  
Kantsler

Ajagraafik riigieelarvelise eraldise väljamaksmiseks  
vastavalt lepingu punktile 4.12

Jrk nr	Maksepäev	Summa, eurodes
1	28.02.2011	27 150.-
2	02.05.2011	30 000.-
3	02.08.2011	30 000.-
4	01.11.2011	30 000.-
	Kokku	117 150.-

---

Roomet Sõrmus  
Juhatuse liige

---

Ants Noot  
Kantsler

Riigieelarvelise eraldise kasutamisel tehtavad kulud  
vastavalt lepingu punktile 4.11

	<b>Kulu</b>	eurot
<b>50</b>	<b>Personalikulud</b>	<b>25769</b>
500	Töötasu	19173
506	Sotsiaalmaks	6596
<b>55</b>	<b>Majandamiskulud</b>	<b>91381</b>
5500	Administreerimiskulud	52716
5503	Lähetuskulud	25565
5504	Koolituskulud	320
5511	Ruumide majanduskulud	10225
5513	Sõidukite ülalpidamise kulud	0
5514	Info- ja kommun. tehnoloogia kulud	2555
5515	Inventari kulud	0
15	Mat. Varade soetamine	0
	<b>KOKKU</b>	<b>117150</b>

---

Roomet Sõrmus  
Juhatuse liige

---

Ants Noot  
Kantsler